

Transport sur le site d'un module contenant 6 des 78 plaques de marbre. (29.8.77)

One of the modules containing 6 of the 78 marble slabs en route for installation. (29.8.77)

Le charme du marbre

CHARM est le sigle adopté par la collaboration CERN-Hambourg-Amsterdam-Rome-Moscou, peu respectueuse il est vrai de l'ordre alphabétique, pour une expérience avec le SPS en préparation depuis une année et qui doit démarrer le printemps prochain. Cette expérience (WA18) a une double mission. Elle est destinée, d'une part, à l'étude des courants neutres et, d'autre part, aux mesures de polarisation des muons produits par des neutrinos dans une expérience parallèle (WA1) installée en amont et conduite par une autre collaboration. L'équipement de WA18 est en cours de montage dans le WANF (West Area Neutrino Facility, Installation neutrino de la zone Ouest), qui est situé entre les bâtiments BEBC et Gargamelle. Il fut décidé dès le début de choisir comme matériau-cible le marbre plutôt que l'aluminium. Alors que cette pierre offre les mêmes propriétés que l'aluminium, sa composition en nombre égal de protons et de neutrons évite les corrections nécessitées par l'excès de neutrons que l'on trouve dans d'autres matériaux. De plus, le marbre est un matériau qui ne dépolarise pas les muons. Il est enfin économique, ce qui ne gêne rien. En dehors de leur fonction de cible, ces 78 plaques de marbre (de $300 \times 300 \times 8$ cm et d'un poids unitaire de 2 t) sont destinées à des mesures calorimétriques de l'énergie des particules issues de l'interaction du neutrino contre le nucléon ainsi qu'à des mesures de la direction de la gerbe. Il s'agit dans ce second cas d'une technique inédite, mise au point au CERN et qui permet, à l'aide des courants neutres, d'étudier la sous-structure du proton soit les quarks qu'il renferme. Klaus Winter, responsable de la collaboration CHARM, demandait récemment à Bob Wilson, directeur du Laboratoire Fermi, s'il utilisait également le marbre dans ses expériences. Réponse: «Oui, pour mes sculptures». Charmantes, à coup sûr!

The charm of marble

CHARM is the abbreviation used by the CERN-Hamburg-Amsterdam-Rome-Moscow Collaboration (in defiance of the normal alphabetical listing) which has been preparing an experiment at the SPS for the past year. The experiment (WA18), which is scheduled to start next spring, has a double aim. It will study neutral current interactions on the one hand, and on the other will measure the polarization of the muons produced by neutrino interactions in the detection system of experiment WA1, which is installed immediately in front of WA18. The new experiment is thus taking its place in the West Area Neutrino Facility (WANF) in the counter experiment building in between the bubble chamber buildings which house BEBC and Gargamelle. Marble has been selected as the target material. It has approximately the same properties as aluminium and is composed of equal numbers of protons and neutrons thus avoiding corrections to the data which are necessary when there is an excess of neutrons. It also does not depolarize stopped muons and has the clinching advantage of being cheap. In addition to their function as a target, the 78 slabs of marble (each $300 \times 300 \times 8$ cm with a weight of 2 t) are part of a calorimeter, which will serve to measure the energy of the particles coming from the neutrino interaction with a nucleon and to record the direction of the particle shower. The second feature is a new technique, developed at CERN, which will make it possible, by gathering more data on neutral currents, to study the structure of the proton and its constituent quarks. Klaus Winter, who is leading the CHARM Collaboration, recently asked Bob Wilson, Director of Fermilab, if he would use marble in experiments. The reply was 'Yes, in my sculptures'. There always has been charm in marble.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

TO ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL

As from Monday 26th September 1977, the normal working hours of the Laboratory will be from 8.30 a.m. to 5.30 p.m. with a one hour lunch-break as at present.

The offices of the Agencies will be open during the following hours :

MEYRIN SITE

- SBS : open from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. without interruption.
- POST OFFICE/PTT : - office situated in the Administration Building open from 8.15 a.m. to 5.15 p.m., without interruption;
- office situated in the Building 504 open from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. with one hour of interruption between noon and 1 p.m.
- WAGONS-LITS/COOK : open from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. without interruption.

PREVESSIN SITE

- CREDIT AGRICOLE : open from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. without interruption.
- POST OFFICE/PTT : open from 8.30 a.m. to 5.30 p.m. without interruption.

A TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL

A partir de lundi 26 septembre 77, les heures normales de travail du Laboratoire seront de 8h30 à 17h30, avec une heure d'arrêt pour le déjeuner comme à présent.

Les bureaux des Agences seront ouverts aux heures suivantes :

SITE DE MEYRIN

- SBS : ouverture de 8h30 à 16h30 sans interruption.
- POSTE/PTT : - bureau situé dans le Bâtiment de l'Administration : ouverture de 8h15 à 17h15, sans interruption;
- bureau situé dans le Bâtiment 504 : ouverture de 8h30 à 16h30 avec une heure d'interruption entre 12h00 et 13h00.
- WAGONS-LITS/COOK : ouverture de 8h30 à 16h30, sans interruption.

SITE DE PREVESSIN

- CREDIT AGRICOLE : ouverture de 8h30 à 16h30, sans interruption.
- POSTE/PTT : ouverture de 8h30 à 17h30, sans interruption.

F. Niemann - Tel. 2141

COMMISSION EXECUTIVE DU CERN

- A sa vingt-cinquième réunion, le jeudi 30 juin 1977, la Commission exécutive a approuvé les sept projets d'équipement suivants :

- "Bâtiment au sud du centre de l'anneau du PS"(PS)
- "Installation à haute intensité de la zone (NAHIF)" (SPS)
- "Amélioration de l'intensité du SPS" (SPS)
- "Extension du hall de stockage du site de Prévessin" (SPS)
- "Bâtiment des services du site de Prévessin" (SPS)
- "Installation de deux groupes électrogènes pour le réseau de secours du site de Meyrin" (SB)
- "Mise en conformité des réseaux de canalisation raccordés au Lion" (SB).

Les résultats statistiques de l'Examen du personnel de 1977 ont été examinés. Pour préparer l'Examen du personnel de 1978, il a été décidé de procéder à une discussion approfondie de certaines remarques et propositions à caractère général émanant des Comités interdivisionnaires d'examen du personnel.

Enfin, la Commission exécutive a étudié les incidences des réunions de juin du Comité des Directives scientifiques, du Comité des Finances, du Comité du Conseil et du Conseil.

- A sa vingt-sixième réunion, le jeudi 28 juillet 1977, la Commission exécutive a approuvé le projet d'équipement "Construction et installation d'un système magnétique à champ axial ouvert pour l'expérience R 807" (ISR).

La Commission a examiné ensuite la question de la facturation des Ateliers centraux et elle a approuvé les propositions suivantes, valables pour une période d'essai d'un an :

- (1) Réduction des tarifs des Ateliers centraux, ramenés à 35 FS par heure pour les travaux de mécanique courants, et à 61 FS par heure pour les travaux qui nécessitent des équipements plus importants.
- (2) Détermination d'un prix forfaitaire chaque fois qu'une estimation ferme est possible.
- (3) Création d'un fonds conjoncturel géré à l'échelon des Directeurs généraux. Ce fonds permettrait de couvrir la différence entre le prix facturé par les Ateliers centraux et l'offre d'un tiers, lorsque celle-ci est plus favorable, mais n'a pas été retenue parce que les Ateliers centraux et le Président du Comité de Coordination de la Mécanique (COCOMECA) ont décidé que le travail doit être fait dans les Ateliers centraux.

Le nouveau système s'appliquera également aux groupes extérieurs.

Enfin, la Commission exécutive a procédé à un premier examen des propositions émises en Conseil, en vue d'un examen d'éventuelles réductions des budgets des années 1978 à 1981.

ALLOWANCES PAID FOR CHILDREN OF 18 AND ABOVE

In accordance with Staff Regulations R IV 1.12 and 1.13 children's allowance are paid for children

- up to the age of 18 and
- under 25 years of age attending an educational establishment full-time or having an apprenticeship contract recognized by the applicable law.

Members of the personnel who have children aged 18 and above, for whom they are receiving children's allowances from CERN, are requested to complete the form below and return it as indicated by 16th September 1977.

For children whose full-time education or apprenticeship ceases at the end of the school year 1976/77, the children's allowance will cease to be paid from 1st September 1977. They will no longer be covered by the "Austria" Health Insurance Scheme after that date unless an additional premium is paid.

For children who are continuing full-time education during the school year 1977/78 a certificate to this effect issued by the school or institute should be forwarded to the Claims and Leave Office by the 31st October 1977, failing which the allowance will cease to be paid with retroactive effect from 1st September 1977.

Personnel Division / Tel. 3238



To : Mrs. E. Deluermoz , Claims and Leave Office, Personnel Division

From : Division :

A* My son/daughter , date of birth

will continue his/her full-time education during the school year 1977/78 at (name of school or institute)

I will submit a certificate issued by the school or an apprenticeship contract by 31st October 1977. I realize that the payment of the allowance is only maintained on condition that the certificate is supplied.

B* My son/daughter , date of birth

finished his/her full-time education on

I have noted that he/she is no longer insured by "Austria" as a dependent child.

Signed

Date

*Complete as appropriate.

SEMINARS

SEMINAIRES

MONDAY 12 SEPTEMBER

EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room
(Lab.13-2-005)

"Photo-detector matrices for Čerenkov
image detection"

by A. Maurer / CERN

*Abstract : The micro channels M.P.M. 5 x 5 and
the ½" R 760 photomultiplier were studied for
their utilization in matrices detecting single
photons.*

TUESDAY 13 SEPTEMBER

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"Recent results from the magnetic detector
at SPEAR"

by A. Barbaro-Galtieri / Berkeley

WEDNESDAY 14 SEPTEMBER

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Confined quarks and analyticity"

by R. Brower / UC Santa Cruz

*Abstract : It will be argued that confinement
introduces new singularities in quark-hadron
amplitudes which are crucial for the parton
model description of physical processes and
the analytic structure of hadron or colour
singlet current amplitudes. These arrangements
will be supported by explicit results in $d =$
 2 QCD. In particular the inclusive cross-section
for $e^+e^- \rightarrow hX$ is not given by the naive parton
model with point-like photon coupling. Instead
the hadronic spectrum in q^2 is accounted for in
terms of the new confinement singularities at
 $\chi_F = 1 - m_X^2/g^2 = 1$. Violations of dimensional
counting rules (as $\chi_F \rightarrow 1$) are also expected
to persist in (non-perturbative) calculations
for $d = 4$ QCD.*

WORKSHOP ON FUTURE ISR PHYSICS

=====

Second Session, CERN September 14 - 21

The Second Session of the ISR Workshop will be
held at CERN from 14 to 21 September. It will
include a set of plenary sessions which should
provide an up-to-date and detailed review of
physics at ISR energies, and assess the physics
potential of antiprotons, as available from
Cooling. It will also include a set of parallel
sessions on specialized topics during which
options for the future will be debated.

While the parallel sessions will be organized
as closed sessions for the participants only,
the plenary sessions are open. They will take
place in the ISR Auditorium on 14, 15, 16, 17
and 19 September, starting at 9.00 a.m. Topics
under discussion will be :

- "Physics with antiprotons at the ISR"
Wednesday 14 September
- "Large p_T reactions"
Thursday 15 September
- "Lepton pair production"
Friday 16 September
- "New machine developments"
(in particular approaches to Cooling)
Saturday 17 September
- "Large cross-section reactions (lens physics)"
Monday 19 September.

The plenary sessions will be organized in the
general style of the ISR discussion meetings.
They will cover recent results at the ISR and
at Fermilab.

Special session on Wednesday 21 September.

This session will also be an open session of
the ISRC. It will meet in the CERN Auditorium
at 10.00 a.m. The conveners will report on
conclusions reached during the parallel sessions,
where future options will have been debated.
There will be four reports (about 45 min., and
15 min. discussion).

- C. Rubbia Physics with antiprotons
 at the ISR
- G. Flügge Large p_T reactions
- G. Bellettini lens physics
- W. Willis Lepton pair production.

The session will start with a talk by
M. Gell-Mann

"Present trends in theory of hadrons".

The secretary of the workshop is M. Jacob. A
more detailed programme is available from
Ch. Redman / ISR.

THURSDAY 15 SEPTEMBER

CERN COLLOQUIUM

at 16.00 hrs - Auditorium

"About liquids"

by V.F. Weisskopf / MIT and CERN

FRIDAY 16 SEPTEMBER

PRESENTATION TECHNIQUE - COMPTEURS SCHLUMBERGER

de 8h00 à 12h00 - Camion de démonstration
(devant hall de montage SPS - Site France)

La Division INSTRUMENTS ET SYSTEMES de COMPTEURS
SCHLUMBERGER vous invite à visiter son camion
de démonstration comprenant l'ensemble de la
gamme de ses productions, et plus particuliè-
rement les nouveautés suivantes :

- oscilloscope compact à mémoire 5273
(persistance variable) 75 MHz - 500 cm/μs -
perturbographe; - oscilloscopes à tiroir série
5500; - générateur de fonction 4415;
- centralisateur de mesure compact à micro-
processeur 3430; - voltmètres Systèmes cal-
culateurs à microprocesseur modèles 7055 et
7065 (sous réserve); - fréquencesmètres
Systèmes à microprocesseur 120 / 520 / 1200 MHz
Série 2710.

Langues : français, allemand.

Renseignements : H. Bersinger / SPS / Tél.5195

MONDAY 19 SEPTEMBER

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"Mesomolecular processes in hydrogen isotope mixtures"

by L.I. Ponomarev / JINR

TUESDAY 20 SEPTEMBER

CERN COMPUTER SEMINAR

at 14.00 hrs - Council Chamber

"System R - Relational approach to database management"

by W.F. King / IBM, San José, California

FRIDAY 23 SEPTEMBER

CERN COMPUTER SEMINAR

at 14.00 hrs - Council Chamber

"Optimal utilization of supercomputers"

by J.M. Levesque / Computer Science Dept.,
R. & D. Associates, California

TRAINING AND

EDUCATION

ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GENERAL 1977-1978

=====

1er trimestre : "SCIENCE POUR TOUS"
par R. Carreras

Jeudis	de 13h00 à 13h30
29 septembre	Amphithéâtre
6, 13, 20 & 27 octobre	
3, 10, 17 & 24 novembre	
1 & 8 décembre	

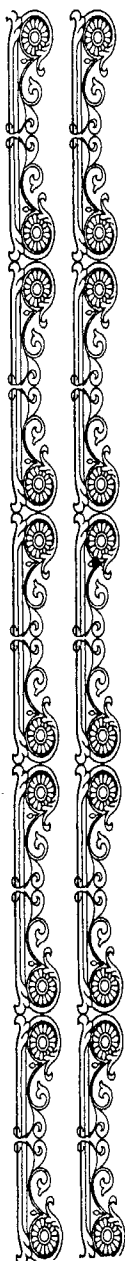
Cycle d'exposés destinés plus particulièrement
aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Service de l'Enseignement /
Secrétariat : Tél. 2844

OBJETS TROUVES EN AOUT 1977

A réclamer au Service de sécurité

- Le 2.8.77, une montre de dame trouvée au Magasin Bois/fer
- Le 2.8.77, une paire de lunettes de soleil trouvée R-022, Bât.61,
- Le 3.8.77, 2 bouteilles de vin trouvées devant le Bâtiment de l'Administration,
- Le 9.8.77, une paire de gants de dame trouvée à la Réception,
- Le 10.8.77, une somme d'argent trouvée parking Bât.513,
- Le 10.8.77, une paire de lunettes trouvée toilettes Bât.577,
- Le 12.8.77, un masque de plongée enfant trouvé sur le site,
- Le 16.8.77, une paire de lunettes de soleil trouvée restaurant No.1,
- Le 18.8.77, une somme d'argent français trouvée Rest. No.2,
- Le 19.8.77, une carte Bancomat trouvée au Bâtiment de l'Administration,
- Le 23.8.77, un étui avec 4 clefs trouvé Bât.4, rez-de-chaussée,
- Le 25.8.77, une paire de lunettes de soleil trouvée Bibliothèque PS,
- Le 26.8.77, un porte-document et un ciré jaune trouvés Bât.1.



concerts publics du cern

Nous avons le plaisir de porter à votre connaissance et à celle de vos nombreux amis mélomanes, la reprise de nos "CONCERTS PUBLICS" organisés en collaboration avec la Radio Suisse Romande.

Le succès obtenu lors de nos précédents cycles de concerts nous incite à continuer cette activité pour permettre à chacun de goûter aux joies de la musique en famille.

Jeu*di* 20 octobre 1977
=====

Trio Isselée

flûte, violoncelle, piano

présente des oeuvres de :

J. Absil, Fr. Constant, L.van Beethoven ...

Mardi 6 décembre 1977
=====

Ensemble de cuivres de Saint-Jean

trompettes, trombones, cor, cor des Alpes, tuba,

orgue, timbales

présente : "De Venise aux Alpes Suisses"

Musiques du: 15e au 20e siècle

Jeu*di* 19 janvier 1978
=====

Ensemble Parnassus

flûte à bec, flûtes traversières baroques,

hautbois baroque, violoncelle baroque, clavecin

(instruments d'époque)

présente des oeuvres de :

G.-Ph. Telemann, Fr. Geminiani, J-S. Bach,

A. Vivaldi, Fr. Couperin

Jeu*di* 2 mars 1978
=====

Les Solisti Aquilani

présentent un programme entièrement consacré

à A. Vivaldi avec des oeuvres inédites

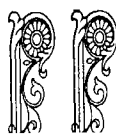
Jeu*di* 6 avril 1978
=====

Andrej Radusinski, pianiste

Récital de piano avec au programme des

oeuvres de : F. Chopin, Fr. Liszt...

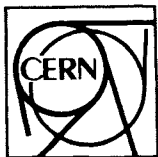
Billets numérotés à Fr. 8.-. Abonnement aux cinq concerts : Fr 35.-. Renseignements et réservation : G. Adam, tél. 4813.



Plats du jour des restaurants

Semaine du 12 au 16.9.77

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 (CH)</i>	No.3 <i>SPS, Bloc 3 SPS, Block 3 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	I 4,50 Fr. II 5,10 Fr.	I 4,50 Fr. II 5,10 Fr.	7,80 FF
LUNDI/ MONDAY	I VOL AU VENT DE FRUITS DE MER II SAUTE DE BOEUF KNOPFLI SALADE VERTE	I SAUCISSE DE VEAU GARNIE II ENTRECOTE GRILLEE SPAGHETTI LEGUME	ROTI DE PORC POMMES PUREE TOMATES A LA PROVENCALE
MARDI/ TUESDAY	I SAUCISSON CHAUD POMMES A L'HUILE II TENDRON DE VEAU JARDINIERE DE LEGUMES POMMES NOUVELLES	I EMINCE DE FOIE BORDELAISE II ASSIETTE PAYSANNE POMMES BOULANGERE	FOIE DE GENISSE COQUILLETES LEGUMES
MERCREDI/ WEDNESDAY	I QUICHE AU JAMBON ET FROMAGE II STEACK GRILLE MINUTE POMMES FRITES SALADE	I SALADE NICOISE II CABILLAUD AU CAPRES POMMES PERSILLEES	COLIN PANE POMMES NATURE EPINARDS
JEUDI/ THURSDAY	I RAVIOLI AU PARMESAN II LANGUE DE BOEUF VINAIGRETTE 2 SALADES	I RIZ A L'ESPAGNOLE II EMINCE MEXICAINE RIZ PILAW	STEACK HACHE SAUCE POIVRE POMMES FRITES LEGUMES
VENREDI/ FRIDAY	I HAMBURGER KETCHUP II LA MAREE DU JOUR GARNIE	I CROQUETTES DE VIANDE GARNIES II CHIPOLATA GRILLEES FRITES LEGUME	SAUCISSES RIZ HARICOTS VERTS

**ASSOCIATION DU PERSONNEL
STAFF ASSOCIATION**COMITE CONSULTATIF PERMANENT

Ce Comité paritaire, dans lequel les représentants du personnel sont maintenant D. Amati, L. Henny, F. Lemeilleur, E. Ratcliff et M. Reinharz, s'est réuni le 1er septembre avec les représentants de la Direction et a discuté les points suivants :

"Opinions personnelles des fonctionnaires CERN sur des sujets sans lien avec leur travail de membres de l'Organisation" - "Personnel du CERN et élections nationales".

Il s'agit de deux memoranda du Directeur Général, qui avaient déjà été soumis à l'examen de la Commission Exécutive. Ces 2 textes découlent du Chap. I, Section 3, des Statut et Règlement du Personnel dont ils tendent à donner une explication restrictive. Au cours de la discussion certaines remarques, modifications et propositions de l'Association ont été acceptées par le Comité; toutefois comme ces memoranda se réfèrent également à la Fiche d'Information "Droits et devoirs des membres du personnel" de janvier 1971, l'Association a demandé que ces 3 documents soient fondus en un seul texte et réexaminés prochainement.

Imposition des pensions.

Notre système de pensions est assez proche de celui de l'OCDE, auquel on s'est maintes fois référé dans le Comité des Finances. Comme l'OCDE a récemment adopté des dispositions en matière d'abattements fiscaux, l'Association a demandé à la Direction de saisir le Comité des Finances en temps opportun.

Allocation pour frais d'études.

Une fiche d'information précisant les conditions de remboursement de frais scolaires a été discutée et sera publiée prochainement.

Fonds d'entraide.

Le Comité en a approuvé le nouveau Règlement.

COMITE EXECUTIF

L'ordre du jour de la réunion du 5 septembre 1977 était le suivant :

1. Compte-rendu de la réunion du Comité Consultatif Permanent
2. Travail par roulement pour le Service de Sécurité sur le site
3. Affaires culturelles
4. Divers.

PERTE DE SALAIRE

Toutes les personnes affiliées à l'assurance de Groupe par le GPAFI avec l'Alpina doivent dès qu'elles sont informées par le CERN qu'elles sont effectivement en perte de salaire prendre contact le plus rapidement possible avec Mlle BAERT, de l'Alpina (tél. 35.52.00 int. 33) afin de suivre la procédure prévue (feuille de maladie du médecin traitant, etc...), procédure qui permettra de percevoir sans délai le montant de la perte de salaire subie. ATTENTION! cette perte est calculée sur le salaire déclaré au GPAFI.

STANDING ADVISORY COMMITTEE

The joint committee, in which the Staff Association is represented by Amati, Henny, Lemeilleur, Ratcliff and Reinharz, met on 1 September and discussed the following :

"Personal views of CERN staff on matters not connected with their work as members of the Organization - CERN Staff and national elections".

These are the titles of two memoranda issued by the Director-General and already discussed by the Executive Board. Both documents are based on Chapter I, Section 3 of the Staff Rules and Regulations to which they tend to give a restrictive interpretation. During the discussion, some of the Association's comments, modifications and proposals were accepted by the Committee. However, since both memoranda also make reference to the Information Sheet "Duties and obligations of the members of the personnel" issued in January 1971, the Staff Association asked that all 3 documents be merged into a single text and rediscussed shortly.

Taxation of pensions.

Our pension scheme is rather similar to that of the OECD to which frequent reference has been made in the Finance Committee. Since the OECD recently introduced a system of tax abatement, the Staff Association asked the Management to approach the Finance Committee on this matter in due course.

Education grant.

The revised version of the Information Sheet on this subject was discussed and will be published shortly.

Mutual Aid Fund.

The Committee approved the new Regulations for the Fund.

EXECUTIVE COMMITTEE

The Agenda for the meeting held on 5 September 1977 was as follows :

1. Report on meeting of Standing Advisory Committee
2. Shift work for Site Security Service
3. Cultural Affairs
4. Social Enquiry
5. Other business.

TRANSPORT SCOLAIRE MEYRIN - FERNEY-VOLTAIRE

Nous avons le plaisir d'informer que le transport scolaire Meyrin/Ferney-Voltaire sera assuré à nouveau à la prochaine rentrée scolaire par la Maison des Cars GONNET de Divonne.

Il sera effectué dans les mêmes conditions que l'année passée, c'est-à-dire :

Départ : 06h25 (heure suisse) de l'Ecole de Meyrin-Village (face au Centre d'Equitation)

Arrêts : Angle chemin de la Golette / rue Gilbert, Avenue de Vaudagne (stade), Rue des Boudines.

Retour : 17h00 (heure française)

D'autres arrêts peuvent être prévus si nécessaire.

Le transport fonctionnera 5 jours par semaine, y compris le mercredi matin. Du fait que les classes de 6ème et 2ème débutent les 15 et 16 septembre respectivement, et les autres le 19 seulement, le transport ne sera assuré qu'à partir du lundi 19 septembre 1977.

Quelques places sont encore disponibles et les parents intéressés peuvent prendre contact avec le Secrétariat de l'Association du Personnel, Tél. 4224.

A nouveau, nous ne saurions que trop insister sur la sécurité et la fiabilité que présente un tel transport. De plus, nous attirons l'attention sur les termes de l'Article R A 9.04 des Statut et Règlement du Personnel, concernant le remboursement des frais de transport scolaire.

CLUBS

COMITE DE COORDINATION DES CLUBS

Nous rappelons que les terrains de sports, situés à l'entrée de Saint-Genis Pouilly, sont exclusivement et uniquement réservés aux activités sportives des clubs de l'Association : football, rugby et cricket.

Toute autre utilisation de ces terrains est strictement interdite, et toute personne, ou groupe, enfreignant cette interdiction, se verra expulsé des lieux par le Service de Sécurité.

FOOT-BALL

Comme convenu en juin, le tour final de la COUPE se déroulera durant le mois de septembre d'après le calendrier suivant :

- mardi 13 septembre dernier ½ de finale = GIS-SPI
- jeudi 15 septembre première ½ finale = SPS-TC
- mardi 20 septembre deuxième ½ finale = GIS ou SPI-ECS
- samedi 24 septembre à 10 heures = FINALE -

CINE-CLUB

The Annual General Meeting of the Ciné Club will be held on Tuesday 20th September at 5 p.m. in the Council Chamber. The programme for the coming season will be discussed, and all suggestions and comments will be welcome. The first film evenings of the season 1977-1978 will be October 5th and 6th. - film not yet known.

BASKET-BALL-CLUB

Reprise des entraînements, et compétitions le Jeudi 15 Septembre à 18h15 - Cycle d'Orientation de la Golette - MEYRIN -

Inscription provisoire à retourner à P. DALP/SB/AC

Nom.....Prénom.....

Div.....Tél.....

CLUB DES CERNOISES

Une fois par année, après la longue pause de l'été et avant la reprise de nos activités, nous essayons de nous faire connaître de toutes celles qui n'ont pas encore eu l'occasion d'être en relation avec notre club, mais seraient désireuses d'en savoir plus à notre sujet.

Au sein de "notre famille" nous faisons toutes sortes de choses, en petits groupes ou en groupes plus importants, dans une atmosphère amicale et informelle. Par exemple :

activités manuelles et d'art : res. A.M. KRACHT
tel. 023 41 03 41

- couture
- broderie
- peinture sur porcelaine
- arrangements floraux.

pour tout autre groupe prenez contact avec A.M. KRACHT.

sports : (resp. Liesel VAN HOLTEN 98 20 29).

- tennis
- badminton
- keep fit
- promenade ou ski de randonnée.

- groupes de discussion sur les relations humaines
- bridge (resp. Rosemary BILLINGE tél. 69 16 00)
- échecs (resp. Iris BEGER tél. 41 08 12)
- conversation.

En outre il y a deux "coffee mornings" par mois, des excursions, des soirées, toutes sortes d'occasions de se rencontrer et de lier des amitiés". La cotisation est de Frs. 10.- par an pour les personnes du CERN et les épouses, de Frs. 20.- pour les membres amies.

Si vous désirez vous joindre à nous ou recevoir des informations plus détaillées, veuillez remplir le formulaire ci-dessous et l'envoyer à notre secrétaire Liesel VAN HOLTEN 2, chemin de Tavernay 1218 Grand Saconnex; ou alors, venez à notre premier "coffee morning" le 13 septembre de 9h. à 11h. dans notre salle du club (bâtiment du restaurant TORTELLA).

j'aimerais recevoir le programme détaillé de toutes les activités du club.
en français - en anglais - (rayer la mention inutile).

- NOM..... Prénom.....

- Adresse.....

- No. de téléphone.....

BOWLING-CLUB

Le championnat reprendra le Lundi 26 septembre 1977 à 18h au Bowling de Genève, Avenue de Meyrin, avec une nouvelle formule de comptabilité des points des parties, qui nous l'espérons les rendront plus attrayantes.

Et nous organisons le samedi 24 septembre 1977 à 9h30, au Bowling de Genève, un tournoi doublette dont les équipes seront formées par tirage au sort sur place. Cette compétition se déroulera en 6 parties en tenant compte de la moyenne de championnat 76/77 avec la nouvelle formule du handicap. Pour les nouveaux membres, le handicap sera calculé suivant la moyenne des trois premières parties. La participation à cette rencontre se montera à 25 FS, prix des parties comprises. De nombreux prix récompenseront les meilleurs. Aimeriez-vous jouer ou rejouer au bowling : participer à ce tournoi vous permettra de prendre contact avec le club.

Bulletin d'inscription à retourner à M. ENARD H.
div/EF.

Mme, Mlle, M.....Div.....

- 1) Je participerai au championnat du club :
régulièrement au sein d'une équipe ☐
en tant que remplaçant ☐
- 2) Je participerai au tournoi
doublette du 24/9 ☐
- 3) j'aimerais recevoir des renseignements
au sujet de l'activité du Club. ☐
-

SKI-CLUB

Randonnées pédestres

- Dimanche 11 Septembre, sortie aux "châlets de Sales" via Sixt, itinéraire facile, altitude maximum 2000m - Durée de marche aller-retour 4h, prévoir : pique-nique et chaussures de montagne. Rendez-vous 7h30 (suisse) précises - parking MIGROS - Cité Satellite - Meyrin - Responsable P. Tranchant.

Prochaine randonnée PEDESTRE, Dimanche 25 Septembre, au "Lac Jovet", via les Contamines, magnifique promenade sur l'itinéraire du Tour du Mont-Blanc - PENSEZ-Y!!

GYMNASTIQUE

Le SKI, c'est avant tout la souplesse. La gymnastique préparatoire débutera, mardi 20 septembre au cycle d'orientation de la Golette, salle C.
1ère séance de 18 à 19heures,
2ème séance de 19 à 20heures.
Inscriptions (20Frs) le vendredi 16 septembre de 17 à 18heures à la permanence.

ENVIRONMENT GROUP

ECOLOGICAL FILM WEEK

Our group will show a series of films on environmental and ecological subjects this week :
12 - 16 September, at 12.45, 5.15, and 8.00 p.m.
in CERN main auditorium.

Your special attention is drawn to the subjects of the films foreseen for Wednesday (wild life - bring your children) and Thursday (nuclear power - a problem of our time).

Please refer to the programme in last week's bulletin (No. 36) and on the notice boards.

CULTURAL ACTIVITIES **ACTIVITES CULTURELLES**

ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA VILLE DE MEYRIN

Vendredi 9 septembre 1977 à 20h30 au Centre Oecuménique, rue de Livron à Meyrin,

CONCERT avec IL QUATERTTO DELLA SCALA

Quatuor à cordes de la Scala de Milan.

POUR INFORMATION

THE INDIAN ASSOCIATION GENEVA

FETE INDIENNE 1977...

Palais des Expositions, Entrée rue de L'Ecole de Médecine / Bd. Carl Vogt
le 23 septembre 1977 de 19h à 24h
le 24 septembre 1977 de 11h à 24h
le 25 septembre 1977 de 11h à 22h

Voici l'occasion de passer un week-end dans le mystère, la splendeur, les couleurs et la joie qui symbolisent l'INDE.

Tous les bénéfices recueillis au cours de cette Fête seront destinés d'une part à une organisation humanitaire en Inde : Rama Krishna Mission et d'autre part à trois institutions humanitaires et sociales genevoises : Caritas, Centre Social Protestant et Terre des Hommes.

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1977

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
12.9	13.9	14.9	15.9	16.9
<p>11 00</p> <p>EP SEMINAR Photo-detector matrices for Čerenkov image detection - by A. Maurer / CERN EF Conference Room (Lab.13-2-005)</p> <p>▶</p>	<p>16 00</p> <p>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Recent results from the magnetic detector at SPEAR - by A. Barbato-Galtieri/Berkeley</p> <p>(A)</p>	<p>9 00</p> <p>WORKSHOP ON FUTURE ISR PHYSICS Physics with antiprotons at the ISR</p> <p>(I)</p> <p>14 00</p> <p>THEORETICAL SEMINAR Confined quarks and analyticity - by R. Brower / UC Santa Cruz</p> <p>(th)</p>	<p>9 00</p> <p>WORKSHOP ON FUTURE ISR PHYSICS Large P_t reactions</p> <p>(I)</p> <p>16 00</p> <p>CERN COLLOQUIUM About liquids - by V.F. Weisskopf / MIT and CERN</p> <p>(A)</p>	<p>8 00</p> <p>PRESENTATION TECHNIQUE de la Division Instruments et Systèmes de Compteurs SCHLUMBERGER Bus de démonstration (devant hall de montage SPS) Site français</p> <p>▶</p> <p>9 00</p> <p>WORKSHOP ON FUTURE ISR PHYSICS Lepton pair production</p> <p>(I)</p>
19.9	20.9	21.9	22.9	23.9
<p>9 00</p> <p>WORKSHOP ON FUTURE ISR PHYSICS Large cross-section reactions (hns physics)</p> <p>(I)</p>	<p>14 00</p> <p>CERN COMPUTER SEMINAR System R - Relational approach to database management - by W.F. King / IBM, San José, Calif.</p> <p>(C)</p>	<p>10 00</p> <p>WORKSHOP ON FUTURE ISR PHYSICS Special session of the ISRC</p> <p>(A)</p>		<p>14 00</p> <p>CERN ENERGY SEMINAR Energy research programme of the Federal Republic of Germany - by Dr. Schröter / Bundesministerium für Forschung und Technologie, Federal Republic of Germany</p> <p>(A)</p>
<p>16 00</p> <p>CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR Mesomolecular processes in hydrogen isotope mixtures - by L.I. Ponomarev / JINR</p> <p>(th)</p>				<p>14 00</p> <p>CERN COMPUTER SEMINAR Optimal utilization of super- computers - by J.M. Levesque / Computer Science Dept., R. & D Associates, Calif.</p> <p>(C)</p>

(A) Amphithéâtre/bât.
Auditorium/bldg. 500(C) Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bldg. 503(th) Salle Théorie/bât.
Theory lecture room/bldg. 4(I) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7e. ét.
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.(DS) Sixth Floor Conference Room
Salle de conférence du sixième ét. bdt. ADM(S) SPS Auditorium
Amphithéâtre SPS▶ lieu selon indication
place as indicatedDeadline for insertions: Tuesday 12 hrs.
Staff Association
SIS-PU (M.-J. Biazianu - Tél. 4106)Dernier délai pour insertions: mardi 12h.00
Association du Personnel
SIS-PU (M.-J. Biazianu - Tél. 4106)